



TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

24

YASAMA YILI

2

SIRA SAYISI: 41

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/330)



İÇİNDEKİLER

Sayfa

- **Kanun Tasarıları Yenileme Tezkeresi ve Listesi** 4
- **1/330 Esas Numaralı Tasarının**
 - TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı15
 - Gerekçesi15
- **Dışişleri Komisyonu Raporu**17
- **Muhalefet Şerhi**19
- **Tasarı Metni**20
- **Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin**20
- **Anlaşma Metni**21

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: B.02.0.KKG/101-30/2991

22/9/2011

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığımıza sunulan ve İçtüzüğü'nün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

LİSTE

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/271	Adalete Uluslararası Erişim Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/319	Müteaddit Defalar Değiştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesi Birleştirme Protokolü Konusundaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/320	Avrupa Topluluğunun, Müteaddit Defalar Değiştirilmiş ve 27 Haziran 1997 Tarihli Protokol ile Birleştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesine Katılmasına Dair Protokol Hakkındaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/347	Iraka Komşu Devletler Hükümetleri ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terörizm, Sınırlardan Yasadışı Sızmalar ve Örgütlü Suçlarla Mücadele Konularında Güvenlik İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/378	Kıta Sahanelğinde Bulunan Sabit Platformların Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Protokole Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/382	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Kalkınma Bankası Arasında Türkiye ile Afrikadaki İslam Kalkınma Bankası Üyesi Ülkeler Arasındaki Ticaret ve Yatırımların Desteklenmesi İçin İşbirliği Hakkında Anlaşış Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/410	Asyada İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığının Statüsünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/415	Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslararası Sözleşme ile Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/421	Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Tercihli Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/425	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 inci Oturumu ve Hükümetlerarası Prinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/440	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Genel Sekreterliği ile Arnavutluk Cumhuriyeti Avrupa Entegrasyon Bakanlığı Arasında Avrupa Entegrasyonu Süreci Çerçevesinde İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/442	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Moldova Cumhuriyeti Tarım ve Gıda Endüstrisi Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Ekonomik, Bilimsel ve Teknik Konularda İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/462	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile İngiltere Uluslararası Tarım ve Teknoloji Merkezi Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/464	İstanbul Teknik Üniversitesinin Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinde Eğitim-Araştırma Yerleşkeleri Kurmasına İlişkin Çerçeve Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/469	Türkiye Cumhuriyeti, Yunanistan Cumhuriyeti ve İtalya Cumhuriyeti Arasında Türkiye-Yunanistan-İtalya Gaz Nakil Koridorunun Geliştirilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/470	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kayıtlı Posta, On-Line Havale ve Tahsilat Hizmetlerinin Geliştirilmesine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/473	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Yunanistan Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/475	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Genel Sekreterliği ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Koordinasyon Merkezi İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/520	Akdeniz ve Karadeniz İçin Sanal Bölgesel Deniz Trafik Merkezi Kurulmasına Dair Operasyonel Düzenlemenin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/521	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Portekiz Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/524	Türkiye Cumhuriyeti Kadın ve Aileden Sorumlu Devlet Bakanlığı ile Azerbaycan Cumhuriyeti Aile, Kadın ve Çocuk Sorunlarından Sorumlu Devlet Komitesi Arasında İşbirliği Muhtrasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/534	Türkiye-Azerbaycan Uzun Vadeli Ekonomik ve Ticari İşbirliği Programı ve İcra Planının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/535	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ortaklık ve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/553	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Makedonya Cumhuriyeti Çevre ve Fiziksel Planlama Bakanlığı Arasında Çevre Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Muhtırasının Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/563	Türkiye Cumhuriyeti ve İran İslam Cumhuriyeti Arasında Elektrik Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/564	Nükleer Terörizmin Önlenmesine İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/571	2001, Gemilerdeki Zararlı Organik Tutunma Önleyici Sistemlerin Kontrolüne İlişkin Uluslararası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/593	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/606	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Singapur Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür, Bilim, Eğitim, Basın-Yayın ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/629	Suç Gelirlerinin Aklanması, Araştırılması, El Konulması, Müsaderesi ve Terörizmin Finansmanına İlişkin Avrupa Konseyi Sözleşmesinin Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/630	Vişegraddaki Sokullu Mehmet Paşa Köprüsünün Yapısal Unsurlarının Durumunun Tespit Edilmesi, Restorasyon Projesinin Hazırlanması ve Projenin Uygulanması Konusundaki İşbirliği Protokolünün Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/631	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Senegal Cumhuriyeti Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/633	Uluslararası Bitki Koruma Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/637	2000 Tarihli Tehlikeli ve Zararlı Maddelerle Kirlenme Olaylarına Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/646	Dünya Posta Birliği Kuruluş Yasasına Yedinci Ek Protokolün Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/647	Türkiye Cumhuriyeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Arasında Elektrik Mübadelesi Hakkında Protokolün Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/661	Uluslararası Hidrografi Örgütü Hakkında Sözleşmeye Değişiklikler Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/668	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Hindistan Cumhuriyeti Petrol ve Doğal Gaz Bakanlığı Arasında Petrol ve Doğal Gaz Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/678	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belçika Krallığı Arasında Diplomatik ve Konsüler Personelin Belirli Yakınlarının Kazanç Getirici Bir İşte Çalışmalarına Olanak Sağlayan Anlaşmanın Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/686	Avrupa Uyuşturucu ve Uyuşturucu Bağımlılığını İzleme Merkezinin Çalışmalarına Türkiye Cumhuriyetinin Katılımı ile İlgili Olarak Avrupa Topluluğu ve Türkiye Cumhuriyeti Arasında Yapılan Anlaşmanın Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/693 Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı ile Cibuti Cumhuriyeti Milli Eğitim ve Yükseköğretim Bakanlığı Arasında Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/698 T.C. Başbakanlık Türk İşbirliği ve Kalkınma İdaresi Başkanlığı ile Azerbaycan Cumhuriyeti Haberleşme ve Enformasyon Teknolojileri Bakanlığı ve Azerbaycan Cumhuriyeti Milli Televizyon ve Radyo Şurası Arasında Televizyon Yayıncılığı Alanında İşbirliğine Dair Protokol ile Teknik Hizmet Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/699 Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Kamu Personel Yönetiminin Geliştirilmesi ve Desteklenmesi Alanlarında İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/702 Güneydoğu Avrupa Afetlere Hazırlık ve Önleme Girişiminin Kurumsal Çerçevesi Hususunda Mutabakat Muhtrasının ve Ekinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/720 Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Çin Halk Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/726 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Gençlik ve Spor Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/733 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/735 Eşyanın Sınırlardaki Kontrollerinin Uyumlaştırılmasına İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Uluslararası Karayolu Taşımacılığına İlişkin Sınır Geçiş İşlemlerinin Kolaylaştırılması Başlıklı 8 Numaralı Ekinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/739 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre, Doğa, Su ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/740 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel, Ekonomik ve Ticari İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/744 Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Kapsamlı Ekonomik Ortaklık Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/745 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/746 Türkiye Cumhuriyeti ile Çek Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/747 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Estonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarımsal İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/748 Türkiye Cumhuriyet Hükümeti ile Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/749	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye Cumhuriyeti ve Hırvatistan Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına Yönelik Anlaşmaya İlişkin Değişikliklere Dair Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/750	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/756	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Slovenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilgi ve İletişim Teknolojileri Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/760	Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında Diplomatik İlişkilerin Kurulmasına Dair Protokol ve Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında İlişkilerin Geliştirilmesine Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/766	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik ve Spor Alanında İşbirliği Programının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/767	14 Aralık 1972 Tarihli Avrupa Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin 7 nci ve 26 ncı Maddeleri Uyarınca, 5 Nisan 1966 Tarihli Türkiye Cumhuriyeti ile Hollanda Krallığı Arasındaki Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Revizyonunu Amaçlayan Türkiye Cumhuriyeti ile Hollanda Krallığı Arasında Anlaşmaya Ek Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/768	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Somali Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/780	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve Gürcistan Enerji Bakanlığı Arasında Türkiye-Gürcistan Elektrik Enterkonneksiyonlarının Geliştirilmesi Hakkında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/782	Enerji Şartı Anlaşmasının Ticaretle İlgili Hükümlerine Getirilen Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/785	Kullanılmış Yakıt İdaresinin ve Radyoaktif Atık İdaresinin Güvenliği Üzerine Birleşik Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/794	Türkiye Cumhuriyeti ve Slovakya Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/796	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Gaz Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/801	Türkiye Cumhuriyeti ile Sri Lanka Demokratik Sosyalist Cumhuriyeti Arasında Suçluların Geri Verilmesi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/813	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Belarus Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/815	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarı
1/819	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Tarım Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/822 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilim ve Teknoloji Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/826 Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanı ile Avusturya Cumhuriyeti Federal, Tarım, Ormancılık, Çevre ve Su Yönetimi Bakanı Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/828 Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Arasında Polis Eğitimi Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/829 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında ve Ötesinde Tarifeli Hava Seferlerini Düzenleyen Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/830 Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulusal Güvenlikten Sorumlu Devlet Bakanlığı Arasında Personel Eğitimi Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/831 Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Terörle Mücadele Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/832 Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Su Kaynakları Bakanlığı Arasında Su Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/834 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Antlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/835 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Birleşmiş Milletler Sınai Kalkınma Örgütü (UNIDO) Arasında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/839 Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı Arasında Meteoroloji ve Meteorolojik Araştırmalar Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/848 Türkiye Cumhuriyeti ile Sırbistan Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/851 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/852 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/871 Ortak Savunma Araştırma ve Teknoloji Projeleri Konulu 1 Numaralı Avrupa Araştırma Grubu Düzenlemesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/874 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/875 Araştırma Organizasyonu, Programları ve Faaliyetleri İçin Avrupa Anlayışı Hakkında (EUROPA) Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/878 Güneydoğu Avrupa Savunma Bakanları Süreci Çerçevesinde Koordinasyon Komitesi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/879	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/881	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşması 2010
1/888	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarımsal İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/898	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Yolcu ve Eşyanın Karayoluyla Uluslararası Taşınmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/899	Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/900	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Tanzania Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/901	Vatansızlığın Azaltılmasına Dair Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/911	Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesine Yönelik Kyoto Protokolüne İlişkin Taraflar Konferansında Alınan Kararın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/912	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Yeni Sınır Kapıları Oluşturulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/913	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Muhtemel Bir Serbest Ticaret Anlaşmasının Etkilerinin Değerlendirilmesine Dair Bir Ortak Komisyon Kurulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/916	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Oman Sultanlığı Hükümeti Arasında Arşiv Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/917	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/918	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzania Birleşik Cumhuriyeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/919	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İletişim Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/920	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malezya Hükümeti Arasında 27 Eylül 1994 Tarihinde Ankara'da İmzalanan Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasını Değiştiren Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/923	Bazı Tehlikeli Kimyasalların ve Pestisitlerin Uluslararası Ticaretinde Ön Bildirimli Kabul Usulüne Dair Rotterdam Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/926	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Danimarka Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/928	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Planlama Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/929	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Serbest Bölgeler Alanında İşbirliğine Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/931	Vatansız Kişilerin Statüsüne İlişkin Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/933	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Komorlar Birliği Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/934	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/936	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kamerun Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/937	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/940	Bozulabilir Gıda Maddelerinin Uluslararası Taşımacılığı ve Bu Taşımacılık Faaliyetinde Kullanılacak Özel Ekipmana İlişkin Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/944	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Bilim ve Eğitim Alanlarında İşbirliğine Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/947	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/948	Türkiye Cumhuriyeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Arasında Tesis Edilen Ortak Komitenin 1/2010 Sayılı Kararının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/949	Türkiye Cumhuriyeti Bayındırlık ve İskan Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İskan ve İnşaat Bakanlığı Arasındaki Eğitim Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/951	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Irak ve Türkiye’de Düzenlenen Fuarlara Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/952	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna ve Hersek Bakanlar Konseyi Arasında Sağlık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/953	Eşyaların Karayolundan Uluslararası Nakliyatı İçin Mukavele Sözleşmesi Elektronik Taşıma Belgesi ile İlgili Ek Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/955	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yeni Zelanda Hükümeti Arasında Hava Hizmetlerine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/959	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avustralya Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Anlaşmaya İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/962	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avustralya Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/963	Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre Konfederasyonu Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/967	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Esendere ve Sero Kara Hudut Kapılarının Ortak Kullanımına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/968	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile İran İslam Cumhuriyeti Sağlık ve Tıbbi Eğitim Bakanlığı Arasında Sağlık ve Tıp Bilimleri Alanlarında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/970	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Kara Gümrük Geçiş Noktalarının Ortak Kullanımına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/972	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/973	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Çevre Bakanlığı Arasında Çevre Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/974	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Botswana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticari, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/977	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/978	Türkiye Cumhuriyeti ile Finlandiya Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ile Anlaşmaya İlişkin Protokol ve Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/980	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Senegal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/981	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Orman ve Ormancılık Araştırmaları Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/989	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/998	30 Eylül 1957 Tarihli Tehlikeli Malların Karayolu ile Uluslararası Taşımacılığına İlişkin Avrupa Anlaşmasının (ADR) Madde 1 (a), Madde 14 (1) ve Madde 14 (3) (b)'sini Tadil Eden Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1000	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ulaştırma Altyapısı ve Denizcilik Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1004	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hoca Ahmet Yesevi Uluslararası Türk-Kazak Üniversitesinin İşleyişine Dair Anlaşma ile 22 Ekim 2009 Tarihli Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hoca Ahmet Yesevi Uluslararası Türk-Kazak Üniversitesinin İşleyişine Dair Anlaşmaya Değişiklikler Getirilmesi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1005	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Doğal Kaynaklar ve Su Havzası Amenajmanı Üzerine Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1010	Güneydoğu Avrupa Kanun Uygulama Merkezi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1020	İslam Konferansı Örgütü Şartının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1021	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1022	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ekonomik İşbirliği Teşkilatı Ticaret ve Kalkınma Bankası Arasında Merkez Anlaşmasını Tadil Eden Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1023	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinin Su İhtiyacının Karşılmasına İlişkin Hükümetlerarası Çerçeve Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1024	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Nusaybin ve Kamışlı Kara Hudut Kapılarının Ortak Kullanımına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Hakkında Kanun Tasarısı
1/1025	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1027	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1028	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye-İran Hududunda Yeni Kara Hudut Kapılarının Açılmasına Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1029	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İkili Ticari ve Ekonomik İşbirliğinin Geliştirilmesi ve Derinleştirilmesine İlişkin Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1030	Türkiye Cumhuriyeti Bayındırlık ve İskan Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İskan ve İnşaa Bakanlığı Arasında Yapı Malzemeleri Alanında Mutabakat Zaptı ile Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/1031 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Umman Sultanlığı Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1032 187 Sayılı İş Sağlığı ve Güvenliği Geliştirme Çerçeve Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1033 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İzinsiz İkamet Eden Şahısların Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1034 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkmenistan Hükümeti Arasında Sağlık ve Tıp Endüstrisi Alanlarında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1035 Türkiye Cumhuriyeti ile Brezilya Federal Cumhuriyeti Arasında Diplomatik Misyon ve Konsolosluk Görevlilerinin Aile Üyelerinin Kazanç Getirici İşlerde Çalışmalarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1036 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık ve Tıp Bilimleri Alanlarında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1037 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Jersey Hükümeti Arasında Vergi Konularında Bilgi Değişimi Anlaşması ve Anlaşmanın Yorumlanması veya Uygulanmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1038 2009 Gemilerin Emniyetli ve Çevreye Duyarlı Geri Dönüşümü Hakkında Hong Kong Uluslararası Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1039 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Diplomatik ve Konsüler Misyonlarda Çalışan Personelin Yakınlarının Kazanç Getirici Bir İşte Çalışmalarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1040 Geçici İthalat Sözleşmesinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1041 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Spor Alanında İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1042 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Deniz Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1043 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1044 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ekvator Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1045 Çok Taraflı Yatırım Garanti Kuruluşu Sözleşmesinin Maddelerinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1046 Kalıcı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesine İlave Edilen Anlaşmazlıkların Çözümü Hakkında EK-G'nin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

21/5/2008

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1559/2238

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 5/5/2008 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/330)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonu

GEREKÇE

3 Mart 2008 tarihinde Bükreş'te imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşması" ile iki ülke arasındaki ilişkileri geliştirmek, denizcilik alanındaki işbirliği ile ticari ilişkileri kuvvetlendirmek için eşitlik, mütekabiliyet, karşılıklı yarar ve yardım ilkeleri uyarınca, uluslararası denizciliğin gelişmesine katkıda bulunulması amaçlanmaktadır.

İmzalanan Anlaşmaya;

- Deniz ticaretinin geliştirilmesi,
- Gemi ve gemi adamı belgelerinin karşılıklı olarak tanınması,
- Deniz çevresinin korunması,
- Denizcilikle ilgili uluslararası platformlarda işbirliği,
- Ekonomik ve ticari faaliyetlere ivme kazandırılması,
- Gemi inşa, bakım, onarım ve diğer alanlarda işbirliği sağlanması,

- Denizlerdeki yasadışı olaylarda işbirliğine gidilmesi,
- Liman hizmetleri ve kolaylıklarından karşılıklı yararlanılması,
- Deniz taşımacılığını engelleyici tedbirlerden kaçınılması,

amaçlanmıştır. Anlaşmanın denizcilik alanı dışındaki ikili ilişkilerin de geliştirilmesine katkıda bulunacağı değerlendirilmektedir.

Anlaşma ile anlaşma hükümlerinin uygulanmasında karşılaşılabilecek sorunları görüşmek, deniz yolu ile yapılan ticaretin geliştirilmesini kolaylaştırmak ve düzenli bir şekilde görüş alışverişinde bulunmak amacı ile Ortak Denizcilik Komitesi kurulması öngörülmektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

14 Ekim 2011

Esas No.: 1/330

Karar No.: 33

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanan ve Bakanlar Kurulunca 23 üncü Yasama Döneminde 21/5/2008 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisine sunulan ve 27/5/2008 tarihinde 1/593 esas numarası ile esas komisyon olarak Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı", Dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz sayılmıştır. Tasarı, 24 üncü Yasama Döneminde Bakanlar Kurulu tarafından 22/9/2011 tarihinde yenilenmiş ve Başkanlık tarafından 1/10/2011 tarihinde tali komisyon olarak Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilmiş ve Komisyonumuzun 12/10/2011 tarihli 5 inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ve Denizcilik Müsteşarlığının temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde, 3/3/2008 tarihinde Bükreşte imzalanan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının, iki Ülke arasında deniz taşımacılığı alanındaki ikili işbirliği ve ticari ilişkilerin güçlendirilmesi amaçlarına hizmet edeceği anlaşılmıştır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde; Tasarının 23 üncü Yasama Döneminde 8/4/2009 tarihinde Dışışleri Komisyonunda görüşüldüğü ve Romanya ile imzalanan Anlaşmanın "Tanımlar" başlıklı 2 nci maddesinin birinci fıkrasında düzenlenen "Bir Akit Taraf Devletin Ülkesi" ifadesinin tanımında yer altı suları ve iç sular gibi terimlere Anlaşmada neden özel olarak yer verildiğine ilişkin sorulara Hükümet temsilcileri tarafından açık yanıtlar verilemediği gerekçesiyle Anlaşmanın görüşmelerinin ertelendiği ifade edilmiş ve bu konularda Hükümet temsilcilerinden ayrıntılı açıklamalar talep edilmiştir.

Hükümet temsilcileri tarafından;

- Bahse konu terimlerin Anlaşmada düzenlenmesinin sebebinin, Tuna Deltasının kendi sınırları dahilindeki kısımları bakımından Romanya'nın, çevre kirliliği veya herhangi başka bir sebeple uluslararası müdahaleyi engellemek ve kendi sınırları dahilindeki tüm su kaynakları üzerindeki egemenlik haklarını vurgulamak konusundaki ısrarı olduğu,

- Bununla birlikte, aynı fıkraya "uluslararası hukuka göre" ifadesinin eklendiği ve her ihtimalde Anlaşmada Ülkemizin menfaatlerini olumsuz yönde etkileyebilecek bir düzenlemeye kesinlikle yer verilmediği,

- Bahse konu terimlerin, ticaret, yatırımlar veya vergilendirme konularını düzenleyen uluslararası anlaşmalar bakımından dikkat edilmesi gereken ifadeler olduğu ve denizcilikle ilgili bir anlaşmada düzenlenmesinin uygulama bakımından bir anlam da ifade etmediği, bununla birlikte, karşılıklılık ilkesi gereğince Anlaşma metninde yer alan bu hükümlerin Ülkemiz bakımından da ifade edilmiş olduğu,

- Romanya tarafında Anlaşmanın onay sürecinin tamamlandığı belirtilmiştir.

Komasyon üyelerimizin çoğunluğu tarafından Anlaşmanın onaylanmasının uygun bulunması gerektiği ifade edilmişken muhalefet partilerine mensup Komasyon üyelerimiz tarafından Anlaşmanın tartişma konusu maddelerine yönelik net açıklamalar verilemediği gerekçesiyle Anlaşmanın görüşmelerinin ertelenmesi talep edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komasyonumuzca benimsenerek oy çokluğu ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy çokluğu ile kabul edilmiştir. Komasyon raporuna muhalefet şerhi koymak isteyen yelerimize 13 Ekim 2011 saat 12:00'a kadar süre tanınmiştır.

Komasyon yelerinden Ankara Milletvekili Emrullah İşler ve İstanbul Milletvekili Mehmet Muş'un Komasyon raporu üzerine özel sözcüler olarak atanması Komasyon tarafından kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Sözcü	Ktip
<i>Volkan Bozkır</i>	<i>Osman Aşkın Bak</i>	<i>Gnl Bekin şahkulubey</i>
İstanbul	İstanbul	Mardin
ye	ye	ye
<i>Emrullah İşler</i>	<i>Yıldırım Tuğrul Trkeş</i>	<i>Tunca Toskay</i>
Ankara	Ankara	Antalya
(Bu raporun zel szcs)	(Muhalifim, muhalefet şerhi ektedir)	(Muhalifim, muhalefet şerhi ektedir)
ye	ye	ye
<i>Sinan Oğan</i>	<i>Ahmet Berat onkar</i>	<i>Faik Tunay</i>
İğdir	İstanbul	İstanbul
(Muhalifim, muhalefet şerhi ektedir)		(Muhalifim)
ye	ye	ye
<i>Mehmet Muş</i>	<i>Osman Oktay Ekşi</i>	<i>Rıfat Sait</i>
İstanbul	İstanbul	İzmir
(Bu raporun zel szcs)	(Muhalifim)	
ye	ye	ye
<i>İdris Bal</i>	<i>Aytuğ Atıcı</i>	<i>Akif ağatay Kılı</i>
Ktahya	Mersin	Samsun
	(Muhalifim)	

MUHALEFET ŞERHİ

Türkiye ile Romanya arasında imzalanan “Denizcilik Anlaşması”nda özellikle anlaşmanın kapsamındaki muğlaklık sebebiyle muhalifiz.

12.10.2011

Tunca Toskay

Antalya

Sinan Oğan

Iğdır

Yıldırım Tuğrul Türkeş

Ankara

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE ROMANYA HÜKÜMETİ ARASINDA DENİZCİLİK ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 3 Mart 2008 tarihinde Bükreş’te imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE ROMANYA HÜKÜMETİ ARASINDA DENİZCİLİK ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

C. Çiçek

Devlet Bakanı

M. Aydın

Devlet Bakanı

N. Çubukçu

Adalet Bakanı

M. A. Şahin

Dışişleri Bakanı

A. Babacan

Bayındırlık ve İskân Bakanı

F. N. Özak

Tarım ve Köyişleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı

M. H. Güler

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

H. Yazıcı

Devlet Bakanı

M. Başesgioğlu

Devlet Bakanı

M. Şimşek

Milli Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Maliye Bakanı

K. Unakıtan

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

F. Çelik

Kültür ve Turizm Bakanı

E. Günay

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

N. Ekren

Devlet Bakanı

K. Tüzmen

Devlet Bakanı

M. S. Yazıcıoğlu

İçişleri Bakanı

B. Atalay

Millî Eğitim Bakanı

H. Çelik

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

M. Z. Çağlayan

Çevre ve Orman Bakanı

V. Eroğlu

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
ROMANYA HÜKÜMETİ
ARASINDA
DENİZCİLİK ANLAŞMASI**

Bundan sonra Akit Taraflar olarak adlandırılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Romanya Hükümeti;

Aralarındaki ticari ilişkileri geliştirmeye katkıda bulunmak amacıyla denizcilik alanında Akit Taraflar arasında işbirliğini güçlendirmek ve ilişkileri geliştirmek arzusuyla,

Kendi Devletleri arasında uluslararası ticari seyrüsefer serbestliği ilkesine uyarak,

İlgili uluslararası sözleşmeler uyarınca deniz çevresinin korunmasının ve deniz emniyetinin önemini kaydederek,

Aşağıdaki hususlarda mutabakata varmışlardır:

**Madde I
Anlaşma Kapsamı**

1. İşbu Anlaşmanın amaçları:

- a. İki Devlet arasında deniz taşımacılığı alanında ikili ilişkileri düzenlemek ve geliştirmek,
- b. Seyrüsefer koordinasyonunu en iyi şekilde sağlamak,
- c. Denizcilik faaliyetlerinin normal gelişimine zarar verecek herhangi bir fiilden kaçınmak,
- d. İki Devlet arasındaki ekonomik ve ticari ilişkilerin genel gelişimini ilerletmek,
- e. Deniz taşımacılığı alanında modern teknolojilerin değişimini teşvik etmektir.

2. İşbu Anlaşma, Türkiye Cumhuriyeti ülkesinde ve Romanya ülkesinde uygulanacaktır.

Bununla birlikte işbu Anlaşmanın Hükümleri:

- a) Yabancı gemilerin girişine açık olmayan limanlarda uygulanmayacaktır.
- b) Yabancıların, mürettebat üyeleri hariç, kendi Devletlerinin topraklarına giriş ve ikametleri hakkındaki düzenlemeleri etkilemeyecektir.
- c) Herhangi bir Akit Tarafın karasularında ulusal kanunları uyarınca, kabotaj, iç suyolları taşımacılığı, römorkör hizmetleri, pilotaj, liman hizmetleri, denizde yardım ve balıkçılık faaliyetleri gibi kendi şirketleri ve kurumları için saklı tuttuğu faaliyetlere uygulanmayacaktır.

Madde II Tanımlar

Bu Anlaşma çerçevesinde;

1) “Bir Akit Taraf Devletin Ülkesi” ifadesi, uluslararası hukuka göre Türkiye Cumhuriyeti ve Romanya’nın egemenliği altındaki toprak, yer altı ve iç suları, iç deniz suları ve karasuları dahil olmak üzere kara ve su alanın yanısıra bunların üstündeki hava sahası anlamına gelmektedir.

2) “Bir Akit Taraf Devletin Gemisi” terimi, o Devletin gemi siciline kaydedilmiş ve o Devletin mevzuatına uygun olarak bayrağını taşıyan her çeşit gemiyi ifade eder.

İşbu Anlaşmanın hükümleri aşağıdaki gemilere uygulanmayacaktır:

- a) savaş gemileri ve askeri amaçla kullanılan yardımcı gemiler,
- b) balıkçı gemileri,
- c) hidrografik, oşinografik ve bilimsel araştırma yapan gemiler,
- d) münhasıran idari veya devlet hizmeti veren gemiler,
- e) tehlikeli atık taşıyan gemiler,
- f) nükleer gemiler,
- g) ticaretle ilişkili olmayan eğlence gemileri,
- h) ticari amaçlar dışında kullanılan gemiler.

3) “Deniz taşımacılığı şirketi” terimi bir Akit Tarafın ulusal kanunlarına göre kayıtlı olan ve geminin sahibi veya işleteni olan tüzel kişi anlamına gelmektedir.

4) “Mürettebat üyesi” terimi, sefer süresince gemide, geminin çalıştırılması ve hizmetleriyle ilgili görevler için istihdam edilmiş, mürettebat listesine dahil herhangi bir kişi anlamına gelmektedir.

5) “Yolcular” terimi, her bir Akit Taraf Devletin gemisinde taşınan, isimleri geminin yolcu listesinde bulunan ve gemide herhangi bir sıfatla çalışmayan kişi anlamına gelmektedir.

6) “Bir Akit Taraf Devletin Limanları” terimi, Akit Taraf Devletlerden birinin ülkesinde bulunan malların ve/veya yolcuların yüklenmesi, boşaltılması veya transit taşınması için, karayolu alanları dahil uluslararası taşımacılığa açık limanlar ile resmi olarak yetkilendirilmiş demir yerleri anlamına gelmektedir.

7) “Uluslararası deniz taşımacılığı” terimi, geminin yalnızca ulusal limanlar arasında çalışması hariç, bir gemi ile yapılan herhangi bir taşımacılık anlamına gelmektedir.

Madde III Yetkili Makamlar

İşbu Anlaşmanın uygulanmasına dair, Akit Tarafların Yetkili Makamları;

-Türkiye Cumhuriyetinde, Başbakanlık Denizcilik Müsteşarlığı,

-Romanya Hükümetinde, Ulaştırma Bakanlığı'dır.

Yetkili Makamların isimleri veya işlevlerine ilişkin herhangi bir değişiklik durumunda, Akit Taraflar diplomatik yollardan gerekli bildirim yapacaklardır.

Madde IV Uygulamaya İlişkin Önlemler

Akit Taraflar işbu Anlaşmanın uygulanması için, imkanları dahilinde ve uluslararası yükümlülüklerine hanel getirmemek kaydıyla, diğer ilgili otoriteleri ile işbirliği içinde, aşağıdaki önlemlerin alınması için Yetkili Makamlarını yetkilendirme konusunda anlaşmışlardır.

- a) İşbu Anlaşmanın tam olarak uygulanmasını sağlamak için kendi milli mevzuatlarına göre gerekli düzenlemeleri yapmak üzere istişarelerde bulunmak.
- b) Türkiye Cumhuriyeti ve Romanya denizcilik endüstrileri arasındaki temaslar ile bilgi alışverişini, tüm ilgili alanlarda işbirliğini ve ortak girişimleri kolaylaştırmak amacıyla ilerletmek.
- c) Gemi inşası, gemi tamiri ve gemi sökülmesi dahil olmak üzere seyir ile ilgili konularda öğrenci değişimi de yaparak, teknik işbirliğini ve eğitim alanında işbirliğini kurmak ve ilerletmek.
- d) Ticari malların deniz yoluyla taşınmasını ve limanlarda sağlanan hizmetleri kolaylaştırmak.
- e) İlgili uluslararası forumlarda işbirliği tesis etmek.

Madde V Uluslararası Deniz Taşımacılığı İlkeleri

1. Akit Taraflar uluslararası deniz taşımacılığında serbest ve adil rekabet ilkesini izlemek, uluslararası deniz ticaretinin gelişmesini engelleyecek önlemlerden kaçınmak ve yük ve yolcuların Türk veya Romanya Bayrağını taşıyan gemilerle deniz yoluyla uluslararası taşımacılığı konusunda tek taraflı kısıtlamalardan kaçınmak üzere anlaşmışlardır.

2. İşbu Anlaşmadaki hiçbir husus Akit Tarafların ticari gemilerin ticari rekabet esasıyla uluslararası ticarete serbestçe yer almasını sağlamak için uygun adımları atmasına engel teşkil etmeyecektir.

Madde VI **Limanlardaki Gemilere Uygulanacak Muamele**

1. Her bir Akit Tarafın Devleti, mütakabiliyet şartı ile, diğer Akit Taraf Devletinin gemilerine, limanlara serbest giriş, rıhtımların tahsis edilmesi, yükleme/boşaltma, gemiden gemiye nakil, yolcu indirme/bindirme amacıyla liman hizmetlerinin tamamının kullanılması konularında seyrüsefere ilişkin mevcut bütün hizmetler kullanılarak uluslararası deniz taşımacılığında çalışan kendi gemilerine uyguladığı muamelelerin aynısını uygulayacaktır.
2. Akit Devletler uluslararası hukuka göre yükümlülükleri ve kendi mevzuat ve liman düzenlemeleri sınırları çerçevesinde Devletlerinin limanlarındaki gerekli işlemleri kolaylaştırıp hızlandırmak ve diğer liman formalitelerini mümkün olduğu kadar basitleştirmek için ilgili uluslararası sözleşmeleri göz önüne alarak çaba göstereceklerdir.
3. Bir Akit Taraf Devletin gemileri, yükünün bir kısmını tahliye etmek için diğer Akit Taraf Devletin bir limanına uğradığında, bu Devletin mevzuatıyla uyum sağladıktan sonra, aynı veya başka bir Devletin limanı için ayrılmış olan yüklerini gemide tutabilir veya diğer Akit Taraf tarafından benzer durumlarda kendi Devletinin gemilerinden alınanlardan ayrı herhangi bir ek harç ödemededen başka bir gemiye aktarabilirler. Aynı şekilde, bir Akit Taraf Devletin gemileri, benzer durumlarda diğer Akit Taraf tarafından kendi Devletinin gemilerinden alınanlar hariç herhangi bir harç ödemededen yabancı limanlar için ayrılmış yüklerinin tamamını veya bir kısmını yüklemek için diğer Akit Taraf Devletin bir veya daha fazla limanına uğrayabilirler.

Madde VII **Gemilerin Belgeleri**

1. Bir Akit Tarafın ulusal mevzuatı ve ilgili uluslararası kural ve düzenlemelere uygun olarak düzenlenmiş olan, gemilerin tabiyetini veya sicil kaydını gösterir belgeler ve özellikle seyrüsefer ve çevre emniyeti açısından gerekli diğer belgeler, diğer Akit Tarafça tanınacaktır.
2. Bir Akit Taraf Devletin, Gemilerin Tonaj Ölçümüne Dair Uluslararası Sözleşme'ye (Londra,1969) uyumlu olarak düzenlenen Tonaj Ölçüm Belgeleri bulduran gemileri diğer Akit Taraf Devletin limanlarında yeniden tonaj ölçümüne tabi tutulmayacaktır.
3. Mahkeme kararı sonucunda zorunlu satışı haricinde, bir Akit Taraf Devletinin herhangi bir gemisi, diğer Akit Taraf Devletinin bir deniz taşıma şirketine çıplak gemi kiralama yöntemiyle kiralanmış olması ve kendi bayrağını taşıma hakkının askıya alınmış olması şartıyla, diğer Akit Taraf Devletin bayrağını taşıyabilir. Bu durumda Bayrak Devleti ve ilgili sicil kayıtlarında herhangi bir değişiklik her iki Devletin yürürlükte olan milli mevzuatlarına göre yapılacaktır.

Madde VIII **Gemiadamlarının Kimlik Belgeleri**

1. Her Akit Taraf diğ er Akit Tarafın milli mevzuatına göre gemilerdeki mürettebat üyeleri veya yolculara tanzim edilmiş olan kimlik belgelerini tanıyacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti için “Seaman’s Book – Gemiadamı Cüzdanı” veya pasaporttur.

Romanya için “Seaman’s Book - Carnet de marinar” veya pasaporttur.

2. Herhangi bir Akit Taraf Devletin gemilerinde çalışan üçüncü Devletlerin mürettebat üyeleri için kimlik belgeleri, anılan Devletlerin milli mevzuatlarına göre tanzim edilen belgelerdir.

Madde IX **Uğrak Limanındaki Haklar ve Yükümlülükler**

“Gemiadamları Kimlik Belgesi Sözleşmesi, No.108”e uygun olarak (Cenevre, 13 Mayıs 1958- Uluslararası Çalışma Örgütü Genel Konferansı) bir Akit Tarafın Devletin bir gemisinin mürettebat listesinde yer alan, işbu sözleşmenin VIII. Maddesinde belirtilen kimlik evraklarını bulunduran mürettebat üyelerinin, diğ er Akit Devletin limanlarında, bu Akit Devletin milli mevzuatına göre vizesiz olarak karaya çıkmalarına ve dolaşmalarına izin verilecektir.

Madde X **Mürettebat Üyelerinin Transit Geçiş Hakları**

Herhangi bir Akit Taraf Devletin, işbu anlaşmanın VIII. Maddesinde belirtilen kimlik belgelerini bulunduran mürettebat üyeleri veya yolcuları, deniz kazası veya diğ er felaket durumlarında, gemiye katılma, ülkesine dönme amacıyla veya bu Akit Tarafın Yetkili Makamı tarafından kabul edilen diğ er sebeplerle, ilgili Akit Tarafın milli mevzuatına uyum sağladıktan sonra, diğ er Akit tarafın Devletin topraklarına girebilir veya bu topraklarda seyahat edebilir.

Böyle durumlarda, ilgili Akit Taraf Devletin milli mevzuatı, vize tanzim edilmesini şart koşuyorsa, bu Akit tarafın bu anlaşmanın VIII. Maddesinde belirtilen makamları mümkün olan en kısa zamanda vizeyi düzenleyecektir.

Her bir Akit Taraf diğ er Akit Taraf Devletin gemilerinin mürettebat üyelerine ilgili Akit Tarafın milli mevzuatına göre gerekli tıbbi yardımı sağlayacaktır.

Bir Akit Taraf Devletin tıbbi tedavi gören mürettebat üyeleri gerekli bakım süresi boyunca diğ er Akit Taraf Devletin topraklarına, milli mevzuata uygun olarak girme ve kalma iznine sahip olacaktır.

Madde XI **Mürettebat Üyelerinin Haklarıyla İlgili İstisnalar**

1. İşbu Anlaşmanın IX. ve X. Maddeleri hükümleri saklı kalmak kaydıyla Akit Tarafların ülkelerine giriş, ikamet ve ayrılmalar ile ilgili ulusal mevzuatları geçerli olmaya devam edecektir.
2. Her bir Akit Taraf, VIII. Maddede tanımlanan gemi adamı kimlik belgelerine sahip şahısların topraklarına girişini reddetme hakkını, bu kişiler istenmeyen şahıs addediliyorlarsa, saklı tutar.

Madde XII **Mürettebat Üyeleri Hakkında Cezai Kovuşturma**

1. Bir Akit Taraf Devletin gemisinde, gemi diğer Akit Tarafın ülkesinde iken, bir suç veya kabahat işlenirse, bu Akit Tarafın ilgili makamları, aşağıdaki durumlar hariç olmak üzere, geminin bayrağını taşıdığı diğer Devletin yetkili diplomatı ya da konsolosluk memurunun rızası olmaksızın kovuşturmaya gitmeyeceklerdir:
 - a) Gemi kaptanının suç işleyen kimsenin yargılanmasını talep etmesi, ya da,
 - b) Suç veya kabahat sonuçlarının o Akit Taraf Devletin topraklarına uzanması, ya da,
 - c) Suç veya kabahatin bu Akit Taraf Devletinde huzuru veya kamu düzenini bozması, ya da,
 - d) Yasadışı uyuşturucu veya psikotrop madde kaçakçılığını durdurmak için cezai kovuşturmanın gerekli olması, ya da,
 - e) Suçun veya kabahatin, geminin mürettebatı haricindeki bir kişiye karşı işlenmiş olması.
2. Bu Maddenin 1. Paragrafındaki hükümler Akit Tarafların o Devletin ulusal mevzuatının verdiği yetki çerçevesinde karasularından geçen yabancı bandıralı gemide tutuklama ve soruşturma hakkını gemi içsuları terk ettikten sonra dahi etkilemeyecektir.
3. Bu Maddenin hükümleri pasaportlara, gümrüklere ve kamu sağlık tetkiklerine, denizde kurtarmaya, deniz kirliliğinin önlenmesine uygulanmayacaktır.

Madde XIII **Hukuki Davalar**

Akit Taraflardan herhangi birinin yargı ve/veya idari makamları, geminin bayrağını taşıdığı Devletin yetkili diplomatik ya da konsolosluk görevlisi tarafından talep edilmedikçe, mürettebatı arasındaki hukuki davalara ya da diğer Akit Taraf Devletin bir gemisinin mürettebatının çalışma sözleşmesiyle ilgili davalara bakmayacaklardır.

Madde XIV Tehlikede Bulunan Gemiler

1. Eğer bir Akit Taraf Devletin gemisi, diğer Akit Taraf Devletin ülkesinde karaya oturursa, kıyıya vurursa veya başka bir kazaya uğrarsa, bu gemi ve yükü diğer Akit Taraf Devletin gemileri ve yüküne sağlanan korumanın aynısını alacaktır.

Bir Akit Taraf Devletin gemisinde kazaya uğrayan kaptan, mürettebat üyeleri ve yolcular, olayın ülkesinde gerçekleştiği diğer Devletin aynı durumdaki kişilerine sağladığı destek, yardım ve korumayı alırlar.

2. Bir Akit Taraf Devletin deniz kazası geçiren bir gemisindeki yükün, çıkış limanına ya da üçüncü devletlerin limanlarına taşınmadan önce diğer Akit Taraf Devletin ülkesinde boşaltılmasına ve depolanmasına ihtiyaç duyulursa, bu Akit Taraf bu işlemi kolaylaştıracak ve yük diğer Akit Taraf Devletin ülkesinde tüketim amacıyla kullanılmamak kaydıyla bütün gümrük vergilerinden muaf tutulacaktır.

3. 2. Paragraf'taki hükümler malların geçici depolanmasına ilişkin Akit Taraf Devletin yürürlükteki ulusal mevzuatının önüne geçmeyecektir.

4. Bu maddenin hükümleri, hasarlı gemiye, mürettebatına, yolcularına ve yüküne sağlanan kurtarma ve yardım ile bağlantılı olarak veya ilgili uluslar arası sözleşmeler uyarınca belirtilecek talepleri etkilemeyecektir.

Madde XV Gemicilik Şirketlerinin Gelirinin ve Diğer Hâsılatlarının Nakledilmesi

Her bir Akit Taraf, kendi ulusal mevzuatına uygun olarak, diğer Akit Taraf Devletin denizcilik şirketlerine, yük ve yolcu taşımacılığında elde edilen net karı, transferin yapıldığı günün uluslararası döviz kurundan transfer etme hakkını verecektir.

Madde XVI Deniz Çevresinin Korunması

1. Bir Akit Taraf Devletin gemileri diğer Akit Taraf Devletin ülkesinde ve münhasır ekonomik bölgesinde çevre zararını önlemek için gerekli tüm önlemleri alacaktır.

2. Bir Akit Taraf Devletin gemileri, diğer Akit Tarafın Devletin ülkesinde ve münhasır ekonomik bölgesinde, o Akit Tarafın yürürlükte olan çevre koruma ile ilgili mevzuatına göre sorumlu olacaktır.

3. Bir Akit Taraf Devletin gemisi, diğer Akit Taraf Devletin ülkesinde ve münhasır ekonomik bölgesinde deniz kirliliğine yol açması durumunda, o Akit Tarafın ulusal mevzuatına ve ilgili uluslararası sözleşmelere göre sorumlu olacaktır.

Madde XVII Gemi İnşa Konusunda İşbirliği

Akit Taraflar gemi yapımı, bakımı ve onarımı ile gemi söküm konularında işbirliğinin kapsamını geliştirme yönünde çaba sarf edecek ve bu amaca yönelik ortak teşebbüsleri teşvik edeceklerdir.

Madde XVIII İç Suyolu Taşımacılığı Alanında İşbirliği

Akit Taraflar, Trans-Avrupa suyollarının Avrupa'da ticaretin gelişimi açısından artan önemini ve Karadeniz'e kıyıdaş Devletler olmalarını göz önünde tutarak, Tuna Havzasında iç su taşımacılığı alanında aralarındaki işbirliğini geliştirmenin yollarını arayacaklardır.

Tuna havzasında seyrüsefer konusunda, mevcut anlaşmanın hükümleri, Tuna'da Seyrüsefer Rejimi Sözleşmesine (Belgrad, 18 Ağustos 1948), Tuna Nehrinin Korunması ve Sürdürülebilir Kullanımı Sözleşmesine (Sofya, 29 Haziran 1994) ve ilgili AB mevzuatına göre düzenlenen Tuna'da seyrüsefer hukuki rejimi göz önünde bulundurularak uygulanacaktır.

Madde XIX Uygulamaya İlişkin Diğer Tedbirler

1. Her bir Akit Taraf kendi ülkesinde diğer Akit Taraf Devletin gemilerinin, mürettebat üyelerinin, yükünün ve gemilerdeki diğer kişilerin ve malların güvenliğini sağlayacak gerekli tüm önlemleri alacaktır.

Bu önlemler özellikle gemilerin mürettebat üyelerinin, gemi yükünün ve gemilerdeki diğer kişilerin ve malların ve gemilerin işletilmesinin veya gemilere ilişkin liman hizmetlerinin emniyetini tehlikeye atabilecek kanuna aykırı eylemlere karşı gemilerin korumasına yönelik olacaktır.

2. Bir Akit Taraf Devletin ülkesinde, diğer Akit Taraf Devletin bir gemisi aleyhine kanuna aykırı bir eylem olması ihtimali mevcutsa, o Akit Taraf kanuna aykırı eylemi önlemek ve gemiyi, mürettebat üyelerini, gemi yükünü, gemideki diğer kişileri ve malları korumak için gerekli bütün tedbirleri derhal alacaktır.

3. Herhangi bir Akit Taraf Devletin ülkesinde kanuna aykırı bir eylem olması durumunda, o Akit Taraf söz konusu eyleme son vermek için ulusal mevzuatına göre gerekli tedbirleri derhal alacaktır.

Sözkonusu Akit Taraf, diğer Akit Tarafın konsolosluk ofisini veya diplomatik temsilciliğini meydana gelen olayla ilgili olarak ivedilikle bilgilendirecektir.

Madde XX Diğer Şartlar

Akit Taraflar eşitlik ve karşılıklı fayda ilkesiyle kendi bayraklarını taşıyan gemiler ve kiralık gemiler tarafından kullanılan iki Devlet limanları arasında, ekonomik verimlilik koşulları altında, yolcu, Ro-Ro ve yük taşımak için düzenli deniz hatlarını kurmak ve geliştirmek için, ülkelerindeki deniz taşımacılığı şirketlerini teşvik edeceklerdir.

Madde XXI Diğer Uluslararası Anlaşmalardan Kaynaklanan Yükümlülükler

1. İşbu Anlaşma hükümleri, Akit Tarafların taraf oldukları uluslararası anlaşmalardan ve sözleşmelerden doğan hak ve yükümlülüklerine ve uluslararası konulardaki resmi tutum, politika ve yerleşik uygulamalarına hanel getirmez.
2. Her bir Akit Taraf, uygun olduğu ölçüde, gemi emniyeti, gemicilerin sosyal şartları ve tehlikeli yüklerin taşınması ve deniz çevresinin korunmasıyla ilgili uluslararası belgeleri onaylamayı değerlendirecektir.
3. İş bu anlaşma Romanya'nın Avrupa Birliği Üyesi olarak yükümlülüklerini etkilemeyecektir.

Madde XXII Ortak Denizcilik Komitesi

Akit Taraflar aşağıdaki amaçlar için bir Ortak Denizcilik Komitesi kuracaktır:

- işbu Anlaşma hükümlerinin uygulanması ve tatbiki ile ilgili problemleri tartışmak;
- deniz ulaştırmasıyla ilgili karşılıklı çıkar konularında görüş alışverişinde bulunmak;
- Devletleri arasında deniz yolu ile yapılan ticaretin geliştirilmesini kolaylaştırmak;
- deniz ulaştırması alanında yeni hizmetlerin uygulamaya alınması amacıyla ortak çalışmalar yürütmek.

Ortak Denizcilik Komitesi herhangi bir Akit Tarafın isteği üzerine toplanır.

Ortak Denizcilik Komitesi, ilk toplantısında kendi kurallarını ve faaliyetlerini belirler ve onaylar.

Ortak Denizcilik Komitesi, her bir Akit Tarafın Yetkili Makamlarınca atanan temsilcilerinden oluşur.

Ortak Denizcilik Komitesi her iki Akit Taraf Devletin ülkesinde rotasyon usulüyle toplanacaktır.

Ortak Denizcilik Komitesi gerekli olduğunda her bir Akit Tarafın diğer uzmanlarını görüşmelere katılmaya davet edebilir.

Madde XXIII **Anlaşmazlıkların Çözümü**

İşbu Anlaşmanın uygulanması ve yorumlanmasıyla ilgili herhangi bir anlaşmazlık Ortak Denizcilik Komitesi tarafından çözülecektir.

Eğer bu komite bir neticeye varamazsa, uyuşmazlık diplomatik yollardan çözümlenecektir.

Madde XXIV **Yürürlüğe giriş**

İşbu Anlaşma Tarafların birbirlerine işbu Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için ulusal hukuki prosedürün tamamlandığını bildiren son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.

İşbu Anlaşma iki senelik bir süre için yürürlükte kalacaktır ve bir Akit Tarafca diplomatik yollardan fesih edilinceye kadar birer senelik süreler için zimnen yenilenecektir.

İşbu anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihinde, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Romanya Sosyalist Cumhuriyeti arasında Ankara’da 6 Mart 1981 tarihinde imzalanan denizcilik seyrüsefer Anlaşması, iki Devletin deniz ulaştırması şirketleri arasında mevcut olan anlaşmalar ve sözleşmelere halel gelmeksizin sona erecektir.

Madde XXV **Değişiklikler**

İşbu Anlaşma Akit Tarafların karşılıklı rızası ile tadil edilebilir.

Herhangi bir değişiklik XXIV. Madde’de yer alan işlemlerin tamamlanmasından sonra yürürlüğe girecektir.

Madde XXVI
Fesih

Fesih işlemi, ilgili yazılı bildirim alınma tarihinden 6 (altı) ay sonra geçerli olacaktır.

İşbu Anlaşmanın kapsamadığı diğer konularda, her bir Akit Tarafın ulusal mevzuatı uygulanacaktır.

Yukarıdaki hususlar muvacehesinde, Hükümetleri tarafından usulüne uygun şekilde yetkili kılınan aşağıdaki imza sahipleri bu Anlaşmayı imzalamışlardır.

Bükreş'te 3 Mart 2008 tarihinde iki nüsha halinde her biri Türkçe, Romence ve İngilizce lisanlarında imzalanmış olup, her üç metin de aynı derecede geçerlidir.

Uyuşmazlık halinde İngilizce metin geçerli olacaktır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA

ROMANYA HÜKÜMETİ ADINA



Binali YILDIRIM
Ulaştırma Bakanı



Ludovic ORBAN
Ulaştırma Bakanı

